

32003R0462

L 70/8

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

14.3.2003

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 462/2003****z dnia 13 marca 2003 r.****ustanawiające szczegółowe zasady stosowania uzgodnień w przywozie niektórych produktów z wieprzowiny pochodzących z Państw AKP oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 2562/98**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2759/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wieprzowiny<sup>(1)</sup>, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1365/2000<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 8 i 22,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2286/2002 z dnia 10 grudnia 2002 r. w sprawie uzgodnień dotyczących produktów rolnych i towarów uzyskanych z przetworzenia produktów rolnych pochodzących z państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (państw AKP) i uchylające rozporządzenie (EWG) nr 1706/98<sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 2286/2002 wprowadza zmiany do uzgodnień dotyczących przywozu z państw AKP wynikających z Umowy o Partnerstwie AKP-WE podpisanej w Cotonou w dniu 23 czerwca 2000<sup>(4)</sup>. art. 1 ust. 3 tego rozporządzenia wprowadza, dla produktów określonych w załączniku I, ogólne uzgodnienia w zakresie obniżki opłat celnych oraz przepisy szczególne w zakresie obniżki opłat celnych, w ramach kontyngentów taryfowych, dla niektórych produktów w załączniku II.
- (2) W wyniku tych nowych uzgodnień dotyczących przywozu, powinny być ustanowione szczegółowe zasady wydawania pozwoleń na przywóz dla produktów kwalifikujących się do obniżonych cel. Dlatego powinno zostać uchylone rozporządzenie Komisji (WE) nr 2562/98 z dnia 27 listopada 1998 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania uzgodnień stosowanych do przywozu niektórych produktów z wieprzowiny pochodzących z Państw AKP i uchylające rozporządzenie Komisji (EWG) nr 904/90<sup>(5)</sup>, zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1006/2001<sup>(6)</sup>.
- (3) Do celów zarządzania przywozowymi kontyngentami taryfowymi, powinny być stosowane ogólne zasady przewidziane w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1291/2000 z dnia 9 czerwca 2000 r. ustanawiającym wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na wywóz i przywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustaleniu refundacji dla produktów rolnych<sup>(7)</sup>,

zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 2299/2001<sup>(8)</sup> w przypadku gdy niniejsze rozporządzenie nie określa szczegółowych przepisów.

- (4) W celu zapewnienia właściwego zarządzania kontyngentami, powinno być wymagane zabezpieczenie za wnioski o pozwolenia na przywóz oraz powinny być ustanowione pewne warunki w odniesieniu do samych wnioskodawców. Kontyngenty powinny być także rozłożone w czasie w ciągu roku oraz powinien być określony termin ważności pozwoleń.
- (5) Aby umożliwić optymalne zarządzanie kontyngentem taryfowym, niniejsze rozporządzenie powinno być stosowane od dnia 1 stycznia 2003 r.
- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wieprzowiny,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

**Artykuł 1**

Cały przywóz do Wspólnoty w ramach rozporządzenia (WE) nr 2286/2002 produktów objętych kodami CN wymienionymi w załączniku I do niniejszego rozporządzenia uprawnia do obniżonych opłat celnych w chwili przedstawienia pozwolenia na przywóz.

Pozwolenia wydawane są na warunkach określonych w niniejszym rozporządzeniu oraz w ramach limitów kontyngentów ustanowionych w załączniku II do rozporządzenia (WE) nr 2286/2002.

**Artykuł 2**

Roczny kontyngent taryfowy w wysokości 500 ton określony w załączniku I część B jest rozłożony w czasie w następujący sposób:

- 25 % w okresie od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca,
- 25 % w okresie od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca,
- 25 % w okresie od dnia 1 lipca do dnia 30 września,
- 25 % w okresie od dnia 1 października do dnia 31 grudnia.

<sup>(8)</sup> Dz.U. L 308 z 27.11.2001, str. 19.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 156 z 29.6.2000, str. 5.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 348 z 21.12.2002, str. 5.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 317 z 15.12.2000, str. 3.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 320 z 28.11.1998, str. 34.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 140 z 24.5.2001, str. 13.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.

## Artykuł 3

1. Wnioskodawcy ubiegający się o pozwolenia na przywóz produktów wymienionych w załączniku I są osobami fizycznymi lub prawnymi, które w momencie składania wniosku mogą udowodnić w sposób dostateczny dla właściwych organów Państw Członkowskich, że zajmowały się w handlem z trzecimi krajami produktami w sektorze wieprzowiny przez okres, co najmniej ostatnich 12 miesięcy.

Jednakże obniżka celi nie obejmuje przedsiębiorstw handlu detalicznego lub restauracji sprzedających swoje produkty konsumentom końcowym.

2. Wnioski o pozwolenie na przywóz mogą wymieniać tylko jeden z numerów kontyngentu określony w załączniku I. Wnioski mogą obejmować kilka produktów objętych różnymi kodami CN. W takich przypadkach w sekcji 16 wniosków o pozwolenie i pozwoleń wskazuje się wszystkie kody CN, a ich opisy w sekcji 15.

Wnioski muszą obejmować, co najmniej jedną tonę, oraz maksymalnie 100 % ilości dostępnej dla danego kontyngentu i okresu ustalonego w art. 2.

## Artykuł 4

1. Sekcja 8 wniosków o pozwolenie oraz pozwoleń wskazuje państwo pochodzenia; pozwolenie pociąga za sobą obowiązek przywozu ze wskazanego państwa.

2. Sekcja 20 wniosków o pozwolenie oraz pozwoleń zawiera jeden z następujących wpisów:

- Producto ACP — Reglamentos (CE) n° 2286/2002 y (CE) n° 462/2003
- AVS-produkt — forordning (EF) nr 2286/2002 og (EF) nr 462/2003
- AKP-Erzeugnis — Verordnungen (EG) Nr 2286/2002 und (EG) Nr 462/2003
- Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και (ΕΚ) αριθ. 462/2003
- ACP product — Regulations (EC) No 2286/2002 and (EC) No 462/2003
- Produit ACP — règlements (CE) n° 2286/2002 et (CE) n° 462/2003
- Prodotto ACP — regolamenti (CE) n. 2286/2002 e (CE) n. 462/2003
- ACS-product — Verordeningen (EG) nr 2286/2002 en (EG) nr 462/2003
- Produto ACP — Regulamentos (CE) n.º 2286/2002 e (CE) n.º 462/2003
- AKT-tuote — asetukset (EY) N:o 2286/2002 ja (EY) N:o 462/2003
- AVS-produkt — förordningarna (EG) nr 2286/2002 och (EG) nr 462/2003.

3. Sekcja 24 pozwoleń zawiera jeden z następujących wpisów:

- Reducción del derecho de aduana en virtud del Reglamento (CE) n° 462/2003
- Toldnedsættelse, jf. forordning (EF) nr 462/2003
- Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr 462/2003
- Μείωση του δασού όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/2003
- Customs duty reduction as provided for in Regulation (EC) No 462/2003
- Réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) n° 462/2003
- Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 462/2003
- Douanerecht verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr 462/2003
- Redução do direito aduaneiro conforme previsto no Regulamento (CE) n.º 462/2003
- Tullialennus, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 462/2003
- Nedsättning av tullavgiften enligt förordning (EG) nr 462/2003.

## Artykuł 5

1. Wnioski o pozwolenia mogą być składane tylko przez pierwszych siedem dni miesiąca poprzedzającego każdy okres, wyszczególniony w art. 2.

2. Wnioski są nieważne, jeżeli wnioskodawcy nie oświadczą pisemnie, że nie złożyli i nie złożą w danym okresie innych wniosków na produkty tego samego kontyngentu w Państwie Członkowskim, w którym wniosek jest złożony lub w innym Państwie Członkowskim. W przypadku gdy wnioskodawca składa więcej niż jeden wniosek na produkty jednego kontyngentu, wówczas żaden z wniosków nie jest ważny.

3. Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję trzeciego dnia roboczego po zakończeniu okresu składania wniosków, o wnioskach złożonych na każdy z produktów w danej grupie. Takie powiadomienie zawiera wykaz wnioskodawców oraz wykaz wnioskowanych ilości w odniesieniu do kontyngentu.

Wszystkie powiadomienia, w tym powiadomienia zawierające wyraz „brak”, wysyłane są faksem lub w formie elektronicznej w przewidzianym dniu roboczym, zgodnie ze wzorem przedstawionym w załączniku II w przypadkach, gdy nie złożono żadnych wniosków oraz zgodnie ze wzorami przedstawionymi w załącznikach II i III w przypadkach, gdy wnioski zostały złożone.

4. Komisja decyduje, w jakim zakresie mogą być przyznane ilości w odniesieniu do wniosków.

Jeżeli ilości objęte wnioskami o pozwolenie przekraczają dostępne ilości, Komisja ustala pojedynczą obniżkę procentową ilości, o które występowano.

Jeśli całkowita ilość, na którą składano wnioski jest mniejsza niż ilość dostępna, Komisja oblicza pozostałą ilość, która zostanie dodana do ilości dostępnej w następnym okresie w tym samym roku.

5. Pozwolenia są wydawane jak najszybciej, z zastrzeżeniem decyzji Komisji dotyczących akceptacji wniosków.

6. Państwa Członkowskie podają do wiadomości Komisji, przed zakończeniem czwartego miesiąca następującego po każdym okresie rocznym określonym w art. 2, ilości faktycznie przywiezione na podstawie niniejszego rozporządzenia w tym okresie.

Wszystkie powiadomienia, w tym powiadomienia informujące, że nie było przywozu, są sporządzane zgodnie ze wzorem przedstawionym w załączniku IV.

#### Artykuł 6

1. Pozwolenia na przywóz są ważne przez 150 dni od dnia faktycznego wydania zgodnie z art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000.

Jednakże pozwolenia nie są ważne po dniu 31 grudnia w roku wydania.

2. Pozwolenia na przywóz wydane zgodnie z niniejszym rozporządzeniem są nieprzenoszalne.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 marca 2003 r.

#### Artykuł 7

Na wnioski o pozwolenia na przywóz na wszystkie produkty składa się zabezpieczenie w wysokości 20 EUR za 100 kilogramów.

#### Artykuł 8

Przywóz zgodnie z uzgodnieniami dotyczącymi obniżki opłat celnych określonymi w niniejszym rozporządzeniu może mieć miejsce jedynie wówczas, gdy pochodzenie danych produktów jest poświadczone przez właściwe organy kraju wywozu zgodnie z regułami pochodzenia stosowanymi do danych produktów w zastosowaniu protokołu 1 do Umowy o Partnerstwie AKP-WE podpisanej w Cotonou w dniu 23 czerwca 2000 r.

#### Artykuł 9

O ile niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej, stosuje się rozporządzenie (WE) nr 1291/2000.

#### Artykuł 10

Rozporządzenie (WE) nr 2562/98 traci moc.

#### Artykuł 11

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2003 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

## ZAŁĄCZNIK I

**A. Produkty określone w art. 1 ust. 3 oraz załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 2286/2002 kwalifikujące się do obniżki opłat celnych poza kontyngentem**

| Kod CN     | Obniżka opłat celnych (%) |
|------------|---------------------------|
| 0103 91 10 | 16                        |
| 0103 92 11 |                           |
| 0103 92 19 |                           |
| 1501 00 11 |                           |
| 1501 00 19 |                           |
| 1602 10 00 |                           |
| 1602 20 90 |                           |
| 1602 41 10 |                           |
| 1602 42 10 |                           |
| 1602 49    |                           |
| 1602 90 10 |                           |
| 1602 90 51 |                           |
| 1902 20 30 |                           |

**B. Produkty określone w art. 1 ust. 3 oraz w załączniku II do rozporządzenia (WE) nr 2286/2002 kwalifikujące się do obniżki opłat celnych w ramach kontyngentu**

| Nr porządkowy | Nr kontyngentu | Kod CN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Obniżka opłat celnych (%) | Roczna ilość (tony) |
|---------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------|
| 09.4029       | Q7             | 0203 11 10<br>0203 12 11<br>0203 12 19<br>0203 19 11<br>0203 19 13<br>0203 19 15<br>ex 0203 19 55 <sup>(1)</sup><br>0203 19 59<br>0203 21 10<br>0203 22 11<br>0203 22 19<br>0203 29 11<br>0203 29 13<br>0203 29 15<br>ex 0203 29 55 <sup>(1)</sup><br>0203 29 59<br>0209 00 11<br>0209 00 19<br>0209 00 30<br>0210 11 11–0210 11 39<br>0210 12 11<br>0210 12 19<br>0210 19 10–0210 19 89<br>0210 99 41<br>0210 99 49 | 50                        | 500                 |

<sup>(1)</sup> Z wyłączeniem polędwicy zamieszczonej oddzielnie.

| Nr porządkowy | Nr kontyngentu | Kod CN  | Obniżka opłat celnych (%) | Roczna ilość (tony) |
|---------------|----------------|---------|---------------------------|---------------------|
| 09.4028       | Q8             | 1601 00 | 65                        | 500                 |

## ZAŁĄCZNIK II

**Rozporządzenie (WE) nr 462/2003 — przywóz AKP**

|                                                                    |                   |       |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------|-------|
| KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH — DG AGRI/D/2 — Wieprzowina          |                   |       |
| Wniosek o pozwolenie na przywóz                                    | Data              | Okres |
| Państwo Członkowskie:<br>Nadawca:<br>Kontakt:<br>Tel.:<br>Faks:    |                   |       |
| Do: DG AGRI/D/2 — Faks nr: (32 2) 296 62 79 lub AGRI-D2@cec.eu.int |                   |       |
| Kontyngent nr                                                      | Wnioskowana ilość |       |
| Q7                                                                 |                   |       |
| Q8                                                                 |                   |       |

## ZAŁĄCZNIK III

**Rozporządzenie (WE) nr 462/2003 — przywóz AKP**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH — DG AGRI/D/2 — Wieprzowina

| Wniosek o pozwolenie na przywóz | Data | Okres |
|---------------------------------|------|-------|
| Państwo Członkowskie:           |      |       |

(w tonach)

| Nr kontyngentu | Kod CN | Wnioskodawca<br>(nazwisko i adres) | Ilość | Państwo<br>pochodzenia |
|----------------|--------|------------------------------------|-------|------------------------|
| Q7             |        |                                    |       |                        |
|                |        | Suma                               |       |                        |

(w tonach)

| Nr kontyngentu | Kod CN | Wnioskodawca (nazwisko i adres) | Ilość | Państwo<br>pochodzenia |
|----------------|--------|---------------------------------|-------|------------------------|
| Q8             |        |                                 |       |                        |
|                |        | Suma                            |       |                        |

## ZAŁĄCZNIK IV

**Komunikat o ilościach faktycznie przywiezionych**

Państwo Członkowskie: .....

Zastosowanie artykułu ..... rozporządzenia .....

Ilości produktów faktycznie przywiezionych

Do: DG AGRI/D/2 — Faks nr: (32-2) 296 62 79 lub AGRI-d2@cec.eu.int

| Nr kontyngentu | Ilość faktycznie przywieziona | Kraj pochodzenia |
|----------------|-------------------------------|------------------|
|                |                               |                  |